DATI TECNICI

Nr. 6 assi controllati	X, Y, V (pinza), Z, B, C
Lunghezza max. trave lavorabile con ripresa	18.000 mm
Lunghezza min. trave lavorabile	600 mm
Sezione max. lavorabile	800x400 mm
Sezione min. lavorabile	100x100 mm
Potenza elettromandrino	12kW a 7000 giri/1'
Raffreddamento elettromandrino	a liquido
Raffreddamento armadio elettrico	con climatizzatore
Velocità spostamento assi X-Y	70 mt/1'
Velocità spostamento asse Z	32 mt/1'
Inclinazione asse B	260 Gradi
Rotazione asse C	540 Gradi
Corsa asse Z	1350 mm.
Corsa asse X	1400 mm.
Corsa asse Y	11800 mm.
Attacco utensile	HSK 63F
Magazzino utensili lineare sulle spalle	9+9
Potenza inverter	22 kW
Rotazione mandrino programmabile	1000-18000 giri/1'
Protezioni di sicurezza	a norme CE
Controllo numerico	NUM 1040
Peso macchina opzioni escluse	9000 kg.

Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi.
Il costruttore si riserva il diritto di apportare variazioni
in qualsiasi momento e senza preavviso.

TECHNICAL DATA

6 CNC controlled axes	X, Y, V (plier), Z B, C
Max beam working length with repositioning	18.000 mm
Min. beam working length	600 mm
Max working section	800x400 mm
Min. working section	100x100 mm
Electrospindle power	12kW 7000 rpm
Electrospindle cooling	liquid
Electric cabinet cooling	by conditioner
X-Y-axis speed	70 m/min.
Z-axis speed	32 m/min.
B-axis inclination	260 degrees
C-axis rotation	540 degrees
Z-axis stroke	1350 mm
X-axis stroke	1400 mm
Y-axis stroke	11800 mm
Tool connection	HSK 63F
Linear tool-holding magazine on the uprights	9+9
Inverter power	22 kW
Programmable spindle rotation	1000-18000 rpm
Safety protection	according to CE norms
Numerical control	NUM 1040
Machine weight, options not included	9000 kg

All the data contained in this brochure are not binding.
The manufacturer reverses the right to make any change
at any time without notice.

DONNÉES TECHNIQUES

Nr. 5 axes contrôlés	X, Y, V (pince) Z, B, C
Longueur max. de la poutre à travailler avec reprise	18000 mm.
Longueur max. de la poutre à travailler	mm. 600
Section max. à travailler	mm. 800x400
Section min. à travailler	mm. 100x100
Puissance de la broche	12kW à 7000 Tours/minute
Refroidissement de la broche	à liquide
Refroidissement de l'armoire électrique	par climatiseur
Vitesse déplacement des axes X-Y	70 m/minute
Vitesse déplacement de l'axe Z	32 m/minute
Inclination axe B	260 degrés
Rotation axe C	540 degrés
Course axe Z	1350 mm.
Course axe X	1400 mm.
Course axe Y	11800 mm.
Attaque outil	HSK 63F
Magasin outil linéaire sur les montants	9+9
Puissance inverter	22 kW
Rotation programmable de la broche	1000-18000 Tours/minute
Protections de sécurité	à normes CE
Contrôle numérique	NUM 1040
Poids machine, options pas comprises	9000 kg.

Les données indiquées dans ce dépliant n'engagent pas le constructeur.
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

TECHNISCHE DATEN

6 St. Kontrollierte Achsen	X, Y, V (Zange), Z, B, C
Maximale Bearbeitungslänge des Trägers	18.000 mm
Minimale Bearbeitungslänge des Trägers	600 mm
Maximale Bearbeitungssektion	800x400 mm
Minimale Bearbeitungssektion	100x100 mm
Leistung der Elektrospindel	12kW 7000 UpM
Kühlung der Elektrospindel	Flüssigkeitskühlung
Kühlung des elektrischen Schrankes	mit Klimaanlage
Bewegungsgeschwindigkeit der Achsen X-Y	70 m/min
Bewegungsgeschwindigkeit der Achse Z	32 m/min
Neigung Achse B	260 Grad
Umdrehung Achse C	540 Grad
Hub Achse Z	1350 mm.
Hub Achse X	1400 mm.
Hub Achse Y	11800 mm.
Werkzeugsaufnahme	HSK 63F
Linearwerkzeugsmagazine seitlich	9+9
Leistung des Inverters	22 kW
Programmierbare Umdrehung des Spindeln	1000-18000 UpM
Schutzeinrichtung	nach CE Normen
Numerische Steuerung	NUM 1040
Gewicht der Maschine Optionen ausgeschlossen	9000 kg

Alle in diesem Prospekt angegebenen Daten sind unverbindlich.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit
und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

DATOS TECNICOS

Nr. 6 ejes controlados	X,Y,V pinza, Z,B,C
Largo máximo viga laborable	18000 mm
Largo mínimo viga laborable	mm. 600
Sección máxima laborable	mm. 800x400
Sección mínima laborable	mm. 100x100
Potencia electromandril	12kW a 7000 revoluciones/1'
Refrigeración electromandril	por líquido
Refrigeración armario eléctrico	con climatizador
Velocidad desplazamiento ejes X-Y	70 mt/1'
Velocidad desplazamiento eje Z	32 mt/1'
Inclinación eje B	260 grados
Rotación eje C	540 grados
Carrera eje Z	1350 mm
Carrera eje X	1400 mm
Carrera eje Y	11800 mm.
Conexión herramienta	HSK 63F
Almacén portaherramientas lineal sobre los montantes	9+9
Potencia Convertidor de Frecuencia	22 Kw.
Rotación mandril programable	1000-18000 revoluciones/1'
Protecciones de seguridad	según las normas CE
Control Numérico	NUM 1040
Peso máquina	9000 kg.

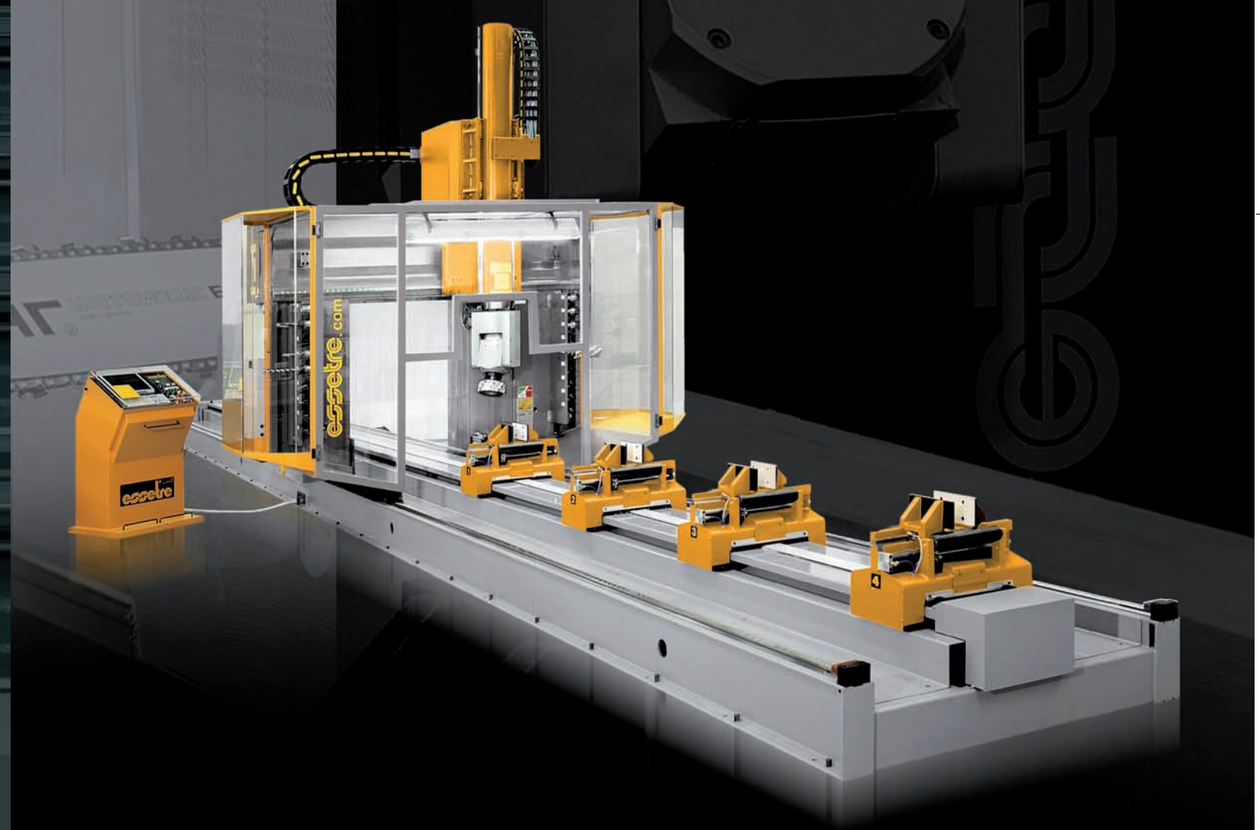
Todos los datos del presente catálogo no constituyen obligación para
el fabricante, quien se reserva el derecho de modificar las características
del producto en cualquier momento sin previo aviso.

ESSETRE S.p.A.
Via del Terziario, 20 - 36016 Thiene (VI) Italy
Tel. +39 0445 365999 - Fax +39 0445 360195
www.essetre.com - E-mail: info@essetre.com

Artwork: Calvani Art Design '07

essetre®

TECHNO PM





Techno PM

Centro di lavoro a portale mobile per la lavorazione di travi con testa a 5 assi interpolanti.

La macchina, coperta da brevetti internazionali, è stata realizzata per le aziende che non dispongono di grandi spazi e che devono lavorare travi. La struttura della macchina permette di lavorare travi con sezione max. 800x400 mm. Un sistema di pinze brevettate blocca le travi e consente l'esecuzione di tutte le lavorazioni previste. Un piano in rexilon (opzione) da 5000x1200 mm dotato di pompa del vuoto permette di utilizzare la macchina come un normale centro di lavoro a 5 assi potendo lavorare elementi piani come facciate di balconi, gradini, montanti di scale ed elementi vari che non rientrano nella produzione di travi.
Cura particolare è stata riservata alle protezioni secondo normative CE, alla fuoriuscita di trucioli, al contenimento di polveri e alla riduzione dei rumori. Due magazzini utensili laterali fino a 24 posti cad. ed una serie di opzioni rendono la macchina ancora più flessibile e ne aumentano le prestazioni.

Techno PM

Working centre with moving portal frame and 5 interpolating axis head to process beams.

The machine, covered by international patents, has been produced for Companies which do not have big spaces and which have to machine beams. The machine structure allows to process beams with section max. 800x400 mm. A system of patented "pliers" clamp the beams and allows the execution of all the foreseen workings. A Lignastone table (optional) of 5000x1200 mm provided with vacuum pump allows to use the machine as a normal 5 axis working centre being able to process flat elements such as balcony fronts, steps, stairs' posts and various elements which do not fall within the beams production field.
Special care has been saved for the safety protections according to the CE norms, for the chips outfeeding system, for the dust containment and for the noise reduction. Two side tool-holding magazines up to 24 positions each and a set of options make the machine even more flexible and increase its performance.

Techno PM

Centro de Trabajo con pórtico móvil y cabezal de 5 ejes interpolantes para la mecanización de vigas de madera.

La máquina, garantizada por patentes internacionales, está diseñada para las empresas que no disponen de amplios espacios y que deben trabajar en la mecanización de vigas. La estructura de la máquina permite el trabajo con vigas de sección máxima de 800x400 mm. Un sistema de pinzas patentadas bloquea las vigas y permite la ejecución de todos los trabajos previstos. Un tablero de Rexilon (opción) de 5000x1200 mm, con el equipamiento de una bomba de vacío, permite utilizar la máquina como un Centro de Trabajo normal de 5 ejes y puede trabajar sobre elementos planos tales como superficies de balcones, peldaños y montantes de escaleras, y otros elementos diversos que no pertenecen ni se relacionan con la producción de vigas mecanizadas.
Reservamos una atención particular a las protecciones según las normas CE, en lo referente a la salida de virutas, a la retención de polvos y a la reducción de los ruidos.
Dos almacenes de herramientas, a ambos lados de la máquina, con capacidad de hasta 24 posiciones cada uno y una serie de opciones, convierten la maquina aun más flexible para proporcionar un mayor y mejor rendimiento.



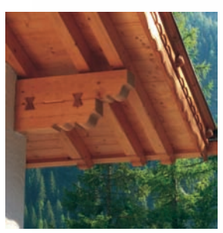
Techno PM

Centre de travail à portique mobile pour travailler les poutres avec tête à 5 axes interpolants.

La machine, garantie par brevets internationaux, a été réalisée pour les sociétés qui n'ont pas beaucoup d'espace à leur disposition et qui dont travailler les poutres. La structure de la machine permit de travailler poutres avec section max. 800x400 mm. Un système de pinces brevetés bloque les poutres et permit l'exécution de tous travaux pourvus. Une table en rexilon (option) mm. 5000x1200, équipée de pompe à vide, permit d'utiliser la machine comme un normal centre de travail à 5 axes, en pouvant travailler éléments plans comme façades de balcons, marches, montants d'escalier et éléments différents qui ne rentrent pas dans la production des poutres.
On a mit un soin particulier pour ce qui concerne les protections selon les normes CE, la sortie des coupeaux, la limitation de poussières et la réduction de bruit. Deux magazines outil latérales jusqu'à 24 positions chaque et un set d'options rendent la machine encore plus flexible et performante.







Techno PM

Bearbeitungszentrum mit bewegbarem Portal für die Bearbeitung von Träger mittels 5-Achs gesteuerter Arbeitsspindel.

Diese von internationalen Patenten gewährleistete Maschine wurde für Betriebe realisiert, welche keinen großen Raum zur Verfügung haben. Die Struktur der Maschine erlaubt die Bearbeitung der Träger mit Sektion max. 800x400 mm. Ein patentiertes Zangensystem blockiert die Träger und ermöglicht es alle vorgesehenen Bearbeitungen durchzuführen. Ein optionaler Rastertisch erlaubt es, die Maschine wie ein normales Bearbeitungszentrum mit 5 Achsen zu benutzen. Damit können dann auch flächige Werkstücke wie Balkonelemente, Stufen, Treppenwangen und ähnliche Elemente produziert werden.
Eine besondere Aufmerksamkeit wurde auf die Schutzeinrichtung nach CE Normen, auf das Rückhalten der Späne und die Reduzierung von Lärm gerichtet. Zwei Seitenwerkzeugmagazine je bis 24 Positionen und eine Serie von Optionen machen die Maschine noch flexibler und leistungsfähiger.